
DOSIER
DE
PRENSA

Música
Federico Chueca
Libreto
Miguel Ramos Carrión
con una versión libre de Nando López

Agua, azucarillos y aguardiente

del
2 al 7
de marzo
de 2020

Proyecto Zarza

Zarzuela por jóvenes
y para jóvenes

Nueva producción
del Teatro
de la Zarzuela




Teatro de la Zarzuela
Director: Daniel Bianco
teatrodelazarzuela.mcu.es



AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE

... Ficha artística ...	p 2-3
... Introducción ...	p 4
... Compositor y libretista ...	p 5
... Propuesta escénica ...	
<i>Compromiso con nuestro momento ...</i>	
por Amelia Ochandiano ...	p 6-7
... Artífices de la puesta en escena ...	p 10-12





Agua, azucarillos y aguardiente ... Temporada 2019-2020

PROYECTO ZARZA

AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE

PASILLO VERANIEGO EN UN ACTO

Música

Federico Chueca

Libreto

Miguel Ramos Carrión, en versión libre de Nando López

ESTRENADO EN EL TEATRO DE APOLO, EL 23 DE JUNIO DE 1897

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Equipo artístico

Dirección musical	Óliver Díaz
Dirección de escena	Amelia Ochandiano
Escenografía	Ricardo Sánchez Cuerda
Vestuario	Gabriela Salaverri
Iluminación	Juan Gómez-Cornejo
Coreografía	Amaya Galeote
Ayudante de dirección de escena	Palmira Ferrer

Reparto

Lara Chaves / Soraya Estévez / Cielo Ferrández / José Luis Fernández / Jan Forrellat / Cristina García / Joselu López / Luis Maesso / Desirée Moreno / Pedro Moreno / Guillermo Pareja / Sylvia Parejo / David Pérez / Nuria Pérez / Raquel del Pino / Lara Sagastizabal / Natán Segado

Orquesta de Cámara

Iria Rodríguez, *violín*; Claudia Ortiz, *violín*; Claudia Pérez, *viola*;
Laura Algueró, *violonchelo*; Raquel de la Cruz, *contrabajo*; Carmen Terol, *flauta*;
Aarón Carrión, *acordeón*; Roberto Fernández, *percusión*

Funciones

Escolares:

2, 3, 4 y 5 de marzo de 2020, a las 10h00 y 12h30

6 de marzo de 2020, a las 11h00

Abiertas al público:

6 de marzo de 2020, a las 19h00

7 de marzo de 2020, a las 19h00

Para más información, visite la página web: teatrodelaazarzuela.mcu.es

ASIA SIGLO XXI



CHICO 1



Figurines de Gabriela Salaverri para el vestuario de 'Agua, azucarillos y aguardiente'

... Introducción ...

El Teatro de la Zarzuela, dentro del marco del *Proyecto Zarza*, presenta la producción *Agua, azucarillos y aguardiente* con música de Federico Chueca y libreto de Miguel Ramos Carrión, en versión libre de Nando López y con la dirección musical de Óliver Díaz. Esta nueva versión mantiene íntegros todos los números musicales con el mismo texto, pero todos los textos dramáticos se han adaptado a una nueva propuesta escénica que sitúa la historia en el momento actual, adaptando los personajes originales al siglo XXI, y haciendo que Federico Chueca sea un personaje más.

Las relaciones de amistad, los celos, el amor; los problemas económicos de los personajes, sus ilusiones nos acercan a una obra llena de referencias a costumbres madrileñas. El carácter humorístico que impera hace que situaciones que podrían ser verdaderamente dramáticas se enfoquen desde otras perspectivas.

‘Agua, azucarillos y aguardiente’ es una de las obras emblemáticas del sainete lírico madrileño de finales del siglo XIX, ya que concentra algunos de sus elementos característicos: la levedad del argumento, la utilización de lo pintoresco local como principal atractivo y cierto carácter humorístico.

La obra refleja el ambiente de la clase media madrileña empobrecida y en contacto con la clase popular y, para hacerlo, presenta, literaria y musicalmente, una acción con alusiones constantes a noticias del día, a tipos – niñeras, barquilleros, aguadoras, etc. – y situaciones reales de penurias económicas y localizaciones concretas de la ciudad de Madrid. Su parte musical se limita a un breve interludio, cuatro números musicales, uno de ellos integrado a su vez por mazurca, panaderos, cuarteo y pasacalle, y un final.

El éxito ha acompañado a la obra desde su estreno, el 23 de junio de 1897. Esa primera noche tuvieron que repetirse algunos números hasta cinco veces y, al finalizar la representación el público esperó a Chueca y lo llevó a hombros hasta su casa. La obra se mantuvo en el Teatro de Apolo en la Gran Vía, pasando al Príncipe

Alfonso en el Paseo de Recoletos durante el verano. Regresa en septiembre al Apolo y alcanza las doscientas representaciones seguidas. Hoy en día sigue siendo una obra emblemática del género chico.

... Compositor y libretista ...

FEDERICO CHUECA

Madrid, 1846 - Madrid, 1908

El que está considerado como el músico madrileño por excelencia nació el 5 de mayo de 1846 en la torre de los Lujanes, situada en la Plaza de la Villa. Empezó a estudiar la carrera de medicina y, aunque aprobó los primeros cursos, su vida se orientó desde muy temprano a la música. Como ejemplo de su afición podemos señalar la organización de orquestinas durante los veranos con un grupo de amigos y los conciertos dados a orillas del Manzanares. Se dice, no sin cierto tono legendario, que su vocación musical se consolidó tras pasar varios días en prisión al caer, en 1865, en una redada en la noche de San Daniel. Allí encerrado compuso unos vales que tituló *Lamentos de un preso*. A su salida los compartió con algunos músicos y tanto le gustaron a Asenjo Barbieri, su maestro, que les hizo un arreglo para orquesta, incluyéndolos en sus conciertos ante el público. Fue precisamente Barbieri uno de los primeros compañeros que ayudó a Chueca a transcribir al papel sus ideas musicales, ya que le resultaba muy molesto y difícil escribir música. Nuestro compositor fue muy amigo de Joaquín Valverde, compañero de estudios musicales. Chueca tenía una gran facilidad para el ritmo y la melodía y Joaquín tenía más capacidad para la armonización y orquestación. De esta relación surgieron entre 1877 y 1889 una serie de zarzuelas. Entre las primeras se hizo enormemente famosa *La Gran Vía* que se estrenó en 1886 en el Teatro Felipe. De su colaboración también surgieron importantes revistas musicales como *De Madrid a Barcelona*. En los primeros años del siglo XX se agrava su estado de salud debido a la diabetes que sufría y su familia decide recluirle en casa con todo lujo de comodidades. Su afición a los dulces era tal que, a escondidas de su familia, contactaba con los chavales del barrio para que le comprasen dulces y se los hicieran llegar tirando una cesta con una cuerda por la ventana hasta la calle. Murió el 20 de junio de 1908. Vivía en la calle Alcalá y por esta calle desfiló el cortejo fúnebre pasando también por los teatros Apolo y Zarzuela, y atravesando la Puerta del Sol.

MIGUEL RAMOS CARRIÓN

Zamora, 1848 - Madrid, 1915

Nació en Zamora en 1848 y falleció en Madrid en 1915. Cursó en Zamora los estudios elementales y se inició en los musicales en el Conservatorio de Madrid. Comenzó su carrera de escritor muy joven, publicando poesías y cuentos en *El Verdadero Amigo del Pueblo* y en *El Museo Universal* que dirigía Hartzembusch. Colaboró con publicaciones como *El Fisgón*, *Jeremías*, *Madrid Cómico*, *La Publicidad* y *El Moro Muza* de La Habana que incluyeron en sus páginas sus cuentos humorísticos y sus poesías jocosas, que firmaba con los seudónimos «Boabdil el Chico» y «Daniel». Su primera obra teatral fue *Un sarao y una soirée*, escrita en colaboración con Eduardo Lustonó. Fue estrenada en 1866 en el teatro de «Los Bufos de Madrid» del famoso empresario Francisco Arderius. Ese mismo año fundó el semanario satírico *Las Disciplinas*. Colaboró en la creación de comedias y zarzuelas. Además de trabajar con Federico Chueca, trabajó con artistas como Vital Aza con obras como *Los sobrinos del Capitán Grant* o *La bruja*. Toda su vida está vinculada a la literatura. Luchó por lo derechos de los escritores y trabajó como secretario de la Sociedad de Autores, participando en su fundación desde los primeros momentos. Escribió cerca de 70 obras que se han traducido al portugués, francés, inglés, italiano, alemán y sueco. Su última creación fue *Mi cara mitad*, representada en 1908 en el Teatro Lara.

... Propuesta escénica ...

COMPROMISO CON NUESTRO MOMENTO

Por Amelia Ochandiano*

Han transcurrido 122 años desde que en un verano de 1897 se estrenara una de las obras cumbre del género chico español: *Agua, azucarillos y aguardiente*. Con libreto de Miguel Ramos Carrión y la música del genial Federico Chueca — llamado por muchos «el alma de Madrid»— se convirtió desde su estreno, en un éxito aplaudido por el relato que allí se contaba de lo que ocurrió, o lo que pudo ocurrir, en esa inventada noche veraniega de finales del siglo XIX.

Pero es ahora, en pleno siglo XXI, cuando tenemos ante nosotros el reto de ofrecer este pequeño pedazo de la historia más brillante de nuestro teatro musical a las nuevas generaciones. Nótese que hago hincapié en hablar de «nuevas generaciones» que no de «público joven» o de «teatro para jóvenes» porque nunca me han parecido unos conceptos teatrales con los que me sienta cómoda. Estoy convencida de que la verdadera afición por el teatro o en este caso la afición por el teatro musical o la zarzuela, nace de asistir a espectáculos, de vivir experiencias teatrales realizadas desde el rigor, la excelencia y el lenguaje contemporáneo que requiere el hacer teatro; porque hacer teatro lleva implícito el presente, es un compromiso con nuestro momento y con nuestra visión de hombres y mujeres de hoy en día. Mi propia experiencia y mi convicción es esa, que los espectáculos que marcan un punto en nuestra vida o que nos han hecho aficionarnos o han creado una vocación en nosotros, son espectáculos que no pensaban en el tipo de público al que iban dirigidos, sino que tenían la vocación de comunicar, de compartir una experiencia única con el espectador, independientemente de la edad.

Ante semejante desafío había que sumergirse en el texto y en la música para sentir todo lo que nos podía ofrecer este material, lo que podía aportar o conectarnos con nuestra actualidad. Como muchos de nosotros, la música la conocía casi en su totalidad por haberla oído en casa o, en mi caso también, por interés en el género, pero reconozco que el texto apenas si lo recordaba.

La música es incontestable, divertida, sugerente, brillante, llena de ingenio y de sentimiento, pero no por ello sencilla como vehículo para contar nuestro presente ya que la mayoría de los números musicales tienen un profundo sentido costumbrista. Entonces, ¿qué hacer? Dejémoslo en interrogación y pasemos al libreto.

Después de leerlo varias veces sentí que la historia que nos cuenta este «pasillo veraniego», tenía por un lado, todo un entramado de personajes que me resultaban ajenos o con situaciones vitales caducas o ancladas a conflictos que aportan poco a nuestro presente; sin embargo, por otro lado los personajes principales tenían en el fondo, unos conflictos de los que podríamos llamar clásicos, conflictos inmortales, incluso rascando un poco más, algunos de ellos parecían escritos en este 2019 porque a pesar de que el tono es claramente de comedia, la profundidad de la mirada de Chueca está siempre presente en la partitura y los personajes principales de *Agua, azucarillos y aguardiente*. Nuestros protagonistas son en esencia jóvenes con problemas de precariedad laboral, o con amenazas de desahucio, con falta de objetivos vitales o frustración en la vocación y las expectativas, con deseo y ambición de poder, con los problemas derivados del *qué dirán*, con el sufrimiento que provoca poder perder una verdadera amistad, o con el deseo de

Agua, azucarillos y aguardiente ... Temporada 2019-2020

conseguir todo lo que nos proponemos al precio que sea y sin pensar en el otro. Y es en todos esos puntos en los que nos hemos anclado para crear nuestra versión porque son la esencia, lo que nos conecta, lo que tenemos en común antes y ahora, y que nos deben marcar la línea de trabajo.

Esa guía ha dado como fruto esta versión de *Agua, azucarillos y aguardiente*, donde vamos a conocer a Asia, una joven de hoy que, sumergida en una crisis de identidad, nos va a contar la historia de su bisabuela con la que, acaba de comprobar, tiene mucho más en común de lo que había imaginado. La historia de una noche de verano de hace más de un siglo en la que se cruzan los destinos de diferentes personajes vista desde su propio punto de vista, a través de su imaginación, a través de los ojos de una escritora vocacional. En definitiva, un viaje poético a través del tiempo, donde presente y pasado se mezclan en el relato de esa noche. Una noche mágica en un Madrid, que como dice Nando López (el brillante dramaturgo que firma esta versión) «se vuelve pasillo».

Un homenaje a Madrid como referencia de lugar de encuentro, de cruce de caminos y destinos, de espacio de búsqueda y depósito de esperanzas, un lugar para soñar. Y es ahí, en ese viaje poético, donde la historia y la narración se encuentran con la música y se mezclan de forma orgánica para sumar y dar lugar a esta propuesta.

Por último, resaltar dos elementos más que me resultan esenciales: uno es la aparición de Federico Chueca como personaje de la obra. Un Federico Chueca que, como la protagonista de nuestra historia, lucha por abrirse camino, un personaje que al ahondar un poco más en su verdadera historia, hubiera dado para una obra entera o una serie televisiva de varias temporadas, pero que aquí aparece como lo que fue, un joven moderno y rompedor lleno de talento que busca su lugar en el mundo, sin saber, ni soñar siquiera, con que hoy daría nombre a uno de los barrios más populares y transgresores de Madrid y esta es buena ocasión para recordarlo, para homenajearlo.

El otro elemento que no puedo ni quiero dejar de destacar es el entusiasmo y la imaginación de todo el equipo de creativos y colaboradores ante este proyecto. No podría estar más contenta con sus propuestas, sus ideas y su colaboración.

La brillante versión de Nando López que ya he citado, la propuesta escénica de Ricardo Sánchez Cuerda —esa mezcla increíble de un Madrid que se mueve entre Magritte y Tim Burton— los figurines sorprendentes y llenos de detalles contemporáneos de Gabriela Salaverri, la luz de la mano maestra y amiga de Juan Gómez-Cornejo, la mirada fresca de la gran coreógrafa Amaya Galeote y el apoyo constante de Palmira Ferrer que están siendo el alimento para, unidos, intentar dar un paso más en este *Proyecto Zarza*. Un Proyecto que siento, ha venido para quedarse, porque a pesar de ser una idea complicada y arriesgada, creo que hacía falta, y aquí está. ¡Bravo Daniel Bianco y al equipo del Teatro de la Zarzuela! ¡Que crezca y sea por muchos años! Todos nosotros estamos agradecidos de poder añadir a este proyecto nuestro entusiasmado grano de arena.

... * Amelia Ochandiano es directora de escena de 'Agua, azucarillos y aguardiente'...

... Artífices de la puesta en escena ...

... EL DIRECTOR MUSICAL ...

Óliver Díaz. Tras cursar sus estudios de piano en el Peabody Conservatory of the John Hopkins University, que el primer español premiado con la beca «Bruno Walter» de dirección de orquesta para estudiar en la Juilliard School of Music con maestros de la talla de Otto Werner Mueller, Charles Dutoit o Yuri Temirkanov. En 2002 fundó la Orquesta Sinfónica Ciudad de Gijón y en 2013 la Barbieri Symphony Orchestra, ocupando en ambos casos el puesto de director artístico y titular. A día de hoy tiene en su haber más de una docena de grabaciones realizadas para los sellos discográficos Naxos o Warner Music Spain, entre otros. Su carrera le ha llevado a dirigir orquestas de primera línea como la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo, la Orquesta de la Comunidad Valenciana y la Orquesta Sinfónica de Madrid, por mencionar algunas. Fuera de nuestras fronteras ha colaborado con formaciones como la New Amsterdam Symphony, la Cluj Philharmonic Orchestra, la Orquesta Filarmónica Rusa, la Sibiu Philharmonic Orchestra o la Orquesta Sinfónica Ciudad de Lima. También ha trabajado en importantes teatros de ópera como el Palau de Les Arts, el Teatro Campoamor, el Teatro de la Zarzuela, el Teatro Real, el Gran Teatro del Liceo y el Teatro de la Maestranza. Además, es el primer director de orquesta español en debutar en el foso del prestigioso Teatro Hélikon de Moscú. Entre 2015 y 2019 ocupó el cargo de director musical del Teatro de la Zarzuela de Madrid. Es miembro fundador y actualmente vicepresidente de la Asociación Española de Directores de Orquesta (AESDO).

... LA DIRECTORA DE ESCENA ...

Amelia Ochandiano. Nace en Madrid y, en teatro, ha trabajado como actriz, bailarina, directora de escena y productora. Desde muy joven se forma como actriz y bailarina con maestros como Antonio Llopis, Carmen Roche, Graciela Lucciani o Inés Rivadeneira. En 1984 entra a formar parte de la Compañía Teatro de la Danza de Madrid. En la Compañía comenzó como actriz y bailarina, pero enseguida empieza a involucrarse en las tareas de producción, gira, ayudante de dirección y docencia. En el 2002 estrena como directora de escena *La gaviota* de Chéjov con la que consigue numerosos premios, desde entonces se dedica casi exclusivamente y de forma continuada a la producción y dirección escénica; encargándose, además, en la mayoría de los casos de las versiones de los textos. Algunos de los últimos trabajos como directora de escena han sido *Una gata sobre un tejado de zinc caliente*, *La historia del soldado*, *El lenguaje de tus ojos* o *El príncipe travestido*, *Lúcido*, *Asteroide 1583*, *Casa de muñecas*, *La del Soto del Parral* (2010 y 2015), *Mi mapa de Madrid* (2009 y 2011), *El caso de la mujer asesinadita*, *La casa de Bernarda Alba*, *Los días felices* y *La gaviota*. También son destacables sus intervenciones como productora o actriz, tanto en el teatro como en el mundo del cine en el que ha trabajado como actriz, directora de *casting* y *coach*. Además, como docente,

durante más de diez años ha dirigido la Escuela Integral de Artes Escénicas de Teatro de la Danza de Madrid (1992-2004). Fuera de esta institución, ha sido requerida en como profesora de interpretación y ha realizado diversos cursos nacionales e internacionales. Este año 2019 impartirá talleres para la Unión de Actores y AISGE, y uno sobre teatro lírico en Montevideo, donde también se hará cargo de la dirección escénica de *La revoltosa*, dentro de la temporada lírica 2019-2020. Cabe destacar el hecho de que, con la dirección escénica de *Las bribonas y la revoltosa* (temporada 2006-2007) debuta en el Teatro de la Zarzuela, convirtiéndose en la primera mujer en dirigir una zarzuela en este escenario.

... EL ADAPTADOR DEL TEXTO ...

Nando López. Nando López (1977) es novelista, dramaturgo y Doctor Cum Laude en Filología Hispánica. Ha sido profesor de Secundaria y Bachillerato en la enseñanza pública, aunque se encuentra en excedencia desde 2014 y, en la actualidad, se dedica exclusivamente a la escritura narrativa y teatral. Finalista al Premio Nadal 2010 con *La edad de la ira* (Booket Planeta), en su trayectoria narrativa destacan títulos como *Cuando todo era fácil* (Tres Hermanas Ediciones), *El sonido de los cuerpos* (Editorial Dos Bigotes), *Las vidas que inventamos* (Espasa) o *La inmortalidad del cangrejo* (Baile del sol). Además, ha participado en antologías de relatos como *Lo que no se dice*, *Como tú* o *El cielo en movimiento*, y es autor de títulos juveniles como *Nadie nos oye*, *En las redes del miedo*, *El reino de las Tres Lunas* y su continuación, *El reino de los Tres Soles*, o la novela transmedia *Los nombres del fuego*. Como dramaturgo, ha estrenado sus obras dentro y fuera de España, en países como Costa Rica, Chile, Estados Unidos, Venezuela, México o Panamá. Entre sus títulos figuran *#malditos16* (candidata al Premio Max a la Mejor Autoría Revelación), *Los amores diversos*, *Cuando fuimos dos*, *De mutuo desacuerdo*, *Barro* —coescrita con Guillem Clua—, *Federico hacia Lorca* —coescrita con Irma Correa—, *Nunca pasa nada*, *Tour de force*, *Saltar sin red* o *La edad de la ira*, basada libremente en su propia novela. También es autor de piezas teatrales infantiles como *La foto de los diez mil me gusta* (Barco de Vapor) y de versiones libres de textos clásicos como *Desengaños amorosos* (XLI Festival Internacional de Teatro de Almagro), *Las harpías en Madrid* (XXXIX Festival Internacional de Teatro de Almagro) o *Juana Inés* (XLII Festival Internacional de Teatro de Almagro), así como de adaptaciones como las de *Tito Andrónico*, de Shakespeare (65º Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida) o las de *Yerma* (2015), de Lorca —galardonada con el Premio Helen Hayes 2015 al Mejor Espectáculo Teatral—, *Don Juan Tenorio* (2017), de José Zorrilla y *La vida es sueño*, de Calderón de la Barca, estas tres últimas estrenadas en el Gala Theatre de Washington DC. Nando López colabora por primera vez con el Teatro de la Zarzuela.

... EL ESCENÓGRAFO ...

Ricardo Sánchez Cuerda. Es arquitecto por la Universidad Politécnica de Madrid. Ha desarrollado una amplia carrera en el ámbito de la escenografía para ópera, zarzuela, musicales y teatro. Ha trabajado para importantes

teatros en el país y en el extranjero: *El pintor* con dirección de Boadella en los Teatros del Canal, *Der Kaiser von Atlantis* con Tambascio en el Real, *Brundibár* con Susana Gómez en el Real, *Don Carlo* con Boadella en El Escorial, *La bohème* con Romero en la Ópera de Dinamarca, *Andrea Chénier* con Romero en Perelada,

Idomeneo con Lavelli en el Colón de Buenos Aires, *Rienzi* con Lavelli en el Capitolio de Toulouse, *Amadeu* con Boadella en los Teatros del Canal, *Lo schiavo* con Martorell en el Amazonas de Manaus, *Les Mamelles de Tirésias* con Sagi en el Arriaga, *La Partenope* con Tambascio en el San Carlos de Nápoles, *Rigoletto* con Sagi en el Euskalduna y *Dulcinea* con Tambascio en el Real. Ha diseñado las escenografías de los musicales *Billy Elliot* y *Más de 100 mentiras* con Serrano, *Cabaret*, *Sunset Boulevard* y *Sonrisas y lágrimas* con Azpilicueta y *Hoy no me puedo levantar* con Ottone. Dentro del teatro caben destacar los trabajos de *Divinas palabras* con Vera, *Frankenstein* con Tambascio, *Lúcido* con Ochandiano, *Antígona* con García Lozano, *El avaro* con Lavelli, *Casa de muñecas* con Ochandiano, *Splendid's* con Plaza y *Buena gente* con Serrano. En La Zarzuela ha participado en el estreno de *Tres sombreros de copa* con Arellano, así como en *La guerra de los Gigantes* y *El mayor imposible en amor, le vence Amor* con Tambascio, *La reina mora* y *Alma de Dios* con Castejón, *La del Soto del Parral* con Ochandiano y *La parranda* con Sagi.

... LA FIGURINISTA ...

Gabriela Salaverri. Entre sus producciones líricas recientes ha creado el vestuario para *Le nozze di Figaro* en la Ópera Real de Valonia en Lieja (Bélgica), dirigida por Emilio Sagi; la zarzuela *El dúo de «La Africana»* para el *Proyecto Zarza* en el Teatro de la Zarzuela y la ópera *Brundibar* en el Teatro Real, dirigidas ambas por Susana Gómez; el ballet *El sombrero de tres picos* para la Ópera de Kiev (Ucrania); la zarzuela barroca *Iphigenia en Tracia* en La Zarzuela, dirigida por Pablo Viar; la zarzuela *Luisa Fernanda* en la Staatstheater en Nordhausen (Alemania) y las óperas *La bohème* en la Ópera Nacional Danesa en Copenhague (Dinamarca), *María Stuarda* en el Staatstheater en Darmstadt (Alemania) y *Lord Byron* en el Gran Teatro del Liceo, dirigidas por Alfonso Romero. Ha concebido el vestuario para grandes producciones de musicales como *El hombre de La Mancha*, *My Fair Lady*, *Sonrisas y lágrimas* y *Golfus de Roma*. Y entre sus últimos trabajos para teatro destacan *Los Gondra* en el Centro Dramático Nacional, dirigida por Josep M^a Mestres; *La dama duende* y *El castigo sin venganza* con la Compañía Nacional de Teatro Clásico, dirigida por Helena Pimenta; *El loco de los balcones* en el Teatro Español, dirigida por Gustavo Tambascio; *La última sesión de Freud* en el Teatro Español, dirigida por Tamzin Townsend, y *Madre Coraje y sus hijos* en el Centro Dramático Nacional, dirigida por Ernesto Caballero. Para el cine ha firmado el vestuario para la película *Savage Grace*, dirigida por Tom Kalin y protagonizada por Julianne Moore y Eddie Redmayne. En proyecto tiene la ópera *Aida* en el Festival de Perelada, dirigida por Paco Azorín, y el montaje teatral *Justicia* en el Teatro Nacional de Cataluña, dirigida por Josep M^a Mestres.

... EL ILUMINADOR ...

Juan Gómez-Cornejo. Nace en Valdepeñas (Ciudad Real). Trabaja profesionalmente en el teatro desde 1980, alternando labores como iluminador y director técnico en diferentes teatros y festivales. Premiado con el Max a la mejor iluminación en las ediciones los años 2003 por *Panorama desde el puente* con Miguel Narros; 2006 por *Divinas palabras* con Gerardo Vera; 2009 por *Barroco* y 2015 por *Fausto*, ambas con Tomáz Pandur. Recibió el Premio ADE a la mejor iluminación en 2005 por *Infierno*, por *El rey Lear* en 2008, por *Madre Coraje* en 2010. Es Premio Ceres 2012 a la mejor Iluminación por *La loba* y *Grooming*. Entre sus últimos trabajos podemos citar: *Symphony of Sorrowful Songs* para el Staatsballet de Berlín y *La caída de los*

dioses, dirigidas por Tomâz Pandur; *Die Zauberflöte*, por Sergio Renán; *Negro Goya*, por José Antonio para el Ballet Nacional de España; *Guerra y paz*, por Tomâz Pandur; *Yerma*, por Miguel Narros; *La loba*, por Gerardo Vera; *La vida es sueño* y *El castigo sin venganza*, por Elena Pimenta para la Compañía Nacional de Teatro Clásico, o *El Ángel Exterminador* dirigida por Blanca Portillo, para el Teatro Español. Ha recibido el Premio Nacional de Teatro en 2011 y la Medalla al Mérito Cultural de las Artes escénicas y de la Música de Castilla-La Mancha en 2017. Sus más recientes trabajos para La Zarzuela han sido el programa doble *La guerra de los gigantes* y *El imposible mayor en amor, le vence Amor*, de Sebastián Durón, dirigido por Gustavo Tambascio; *La villana*, de Amadeo Vives, por Natalia Menéndez; y el estreno de *Tres sombreros de copa* de Ricardo Llorca, dirigido por José Luis Arellano.

... LA COREÓGRAFA ...

Amaya Galeote. Nace en Madrid, titulada en Danza Clásica por el Real Conservatorio de Madrid, Licenciada en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid, estudia danza clásica y contemporánea en distintas ciudades como Nueva York, Viena, San Francisco, Barcelona. Como coreógrafa monta piezas de muy diferentes estilos como *La niña farola* (Teatro Español, Madrid) e *In the grass*, para el Ballet de Carmen Roche, *Des/envolturas* para la compañía Psicoballet (Frinje 2014) y *Destino/destino* con la compañía Casidanza y piezas cortas como *Lego's*, y *Oídos Sordos*. Es responsable del movimiento escénico y la coreografía de varias producciones del Centro Dramático Nacional (CDN): *La rosa tatuada* (dirigida por Carme Portaceli), *Séneca* (Emilio Hernández), *Elogio a la pereza* (Gianina Carbonariu), y colabora con la compañía Voadora en el montaje *Garage*. También realiza coreografías para *El cíclope* (dirigido por Ignasi Vidal), *Leftovers* (Juanjo Villanueva), *Cama* (Pilar Almansa) y *Miss Mara quien se reserva no es artista* (Teatro en Vilo), así como para la ópera *Je suis Narcissiste*, una coproducción Teatro Real y Teatro Español, dirigida por Marta Pazos. Trabaja junto a varios artistas, destacando la creación de la performance *En 8'*, junto a la escultora Mar Solís, para el Museo de Arte Contemporáneo de Alicante (MACA) y *La mirada reversible* para Artbanchel (Madrid). Ha disfrutado de varias residencias de creación en la Compañía Nacional de Danza y en los Teatros del Canal. Su último montaje, *La incapacidad de exprimírte*, ha recibido las ayudas a la creación del Ayuntamiento y la Comunidad de Madrid. Amaya Galeote colabora por primera vez con el Teatro de la Zarzuela.

... LA AYUDANTE DE DIRECCIÓN DE ESCENA ...

Palmira Ferrer. Conjuga desde el principio de su carrera profesional sus estudios de actuación con la música. Su trayectoria artística abarca tanto la televisión, como el cine o el teatro. Su faceta de actriz la ha llevado a protagonizar obras musicales como *High School Musical* o *Fiebre del Sábado noche* ambas de Stage Entertainment, *El Retablo de las Maravillas* de Uroc Teatro o *Un lanqui a la Cort del Rei Artur* de Fum Elastic. De sus últimos trabajos como actriz en el teatro, cabe destacar: *Nekrassov* de Sartre dirigido por Dan Jemmet, *La Celestina* de Fernando de Rojas y *Entremeses* de Cervantes dirigidas ambas por José Luis Gómez, *En la luna* escrita y dirigida por Alfredo Sanzol, *El avaro* de Moliere con Juan Luis Galiardo como productor y compañero y dirigidos por Jorge Lavelli, *La casa de Bernarda Alba* de Lorca y dirigida por Amelia Ochandiano, *El sueño de una noche de verano* de Shakespeare dirigido por Miguel Narros, o *Don Juan*

Agua, azucarillos y aguardiente ... Temporada 2019-2020

Tenorio dirigido por Mauricio Scaparro y producido por la Compañía Nacional de Teatro Clásico. En cine destacamos su papel en la última película de Benito Zambrano *La voz dormida* y en televisión ha participado en multitud de series españolas tales como: *Aida*, *Hospital Central*, *Águila Roja*, *La tira*, *Generación DF*, *Derecho a soñar* o *La caza. Montepérdido*. Licenciada en Interpretación por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, completa a lo largo de veinte años su formación como creadora en la Fundación Teatro de la Abadía, realizando así diversos monográficos con maestros destacados como Jacques Lecoq y alumnos directos de Michael Chéjov o Jerzy Grotowsky. Palmira Ferrer colabora por primera vez con el Teatro de la Zarzuela.



Escenografía de 'Agua, azucarillos y aguardiente'